

Le Jeudi

Hebdomadaire en français, publié en Espagne

Palma de Mallorca, le 15 juin 1933

Tous les Jeudis

Numéro 6

30 céntimos

Quelques scènes de la rue à Palma

(Dessins de Deta)

Les rues de Palma débordent de vie. Il semble que tout le monde soit dehors et l'on se demande pour qui les maisons gardent prisonnière derrière leurs persiennes closes une fraîche pénombre.

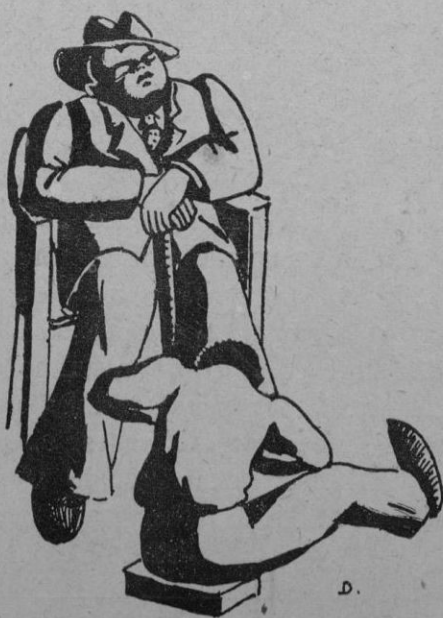
On rencontre des soldats, des payannes dont la longue natte se balance dans le dos, des marins de tous les pays, des étrangers au visage cuit trop



vite par le soleil, des prêtres, des religieuses, toute une foule qui va et vient dans un brouhaha de joyeuse insouciance.

De belles limousines mêlent le ronronnement de leur moteur au trot vif et menu des ânes tirant un homme somnolant à moitié étendu au fond de son chariot biblique à deux roues.

Chose curieuse, le bruit, intense cependant, n'a rien de fiévreux et ne fatigue pas. Ce n'est pas que le klaxon des taxis soit plus mélodieux qu'ailleurs, les motos plus réservées, que les tramways s'annoncent par un timbre suave ou que les camelots fassent leur boniment d'une voix plus harmonieuse que les camelots des autres pays. Mais on dirait que l'air distille une sorte de fluide calmant qui permet de supporter

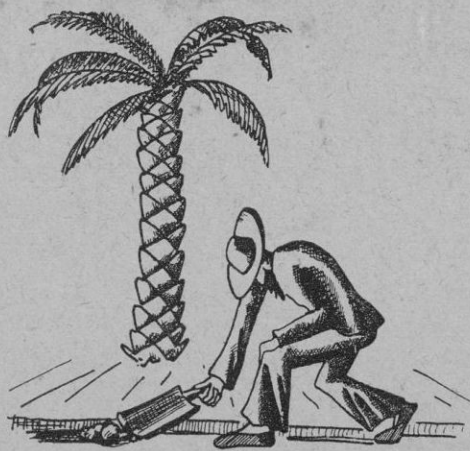


avec facilité toutes ces manifestations bruyantes.

De l'intérieur des cafés dont les terrasses regorgent de monde, parvient, continu, le crépitement des dominos sur les tables de marbre.

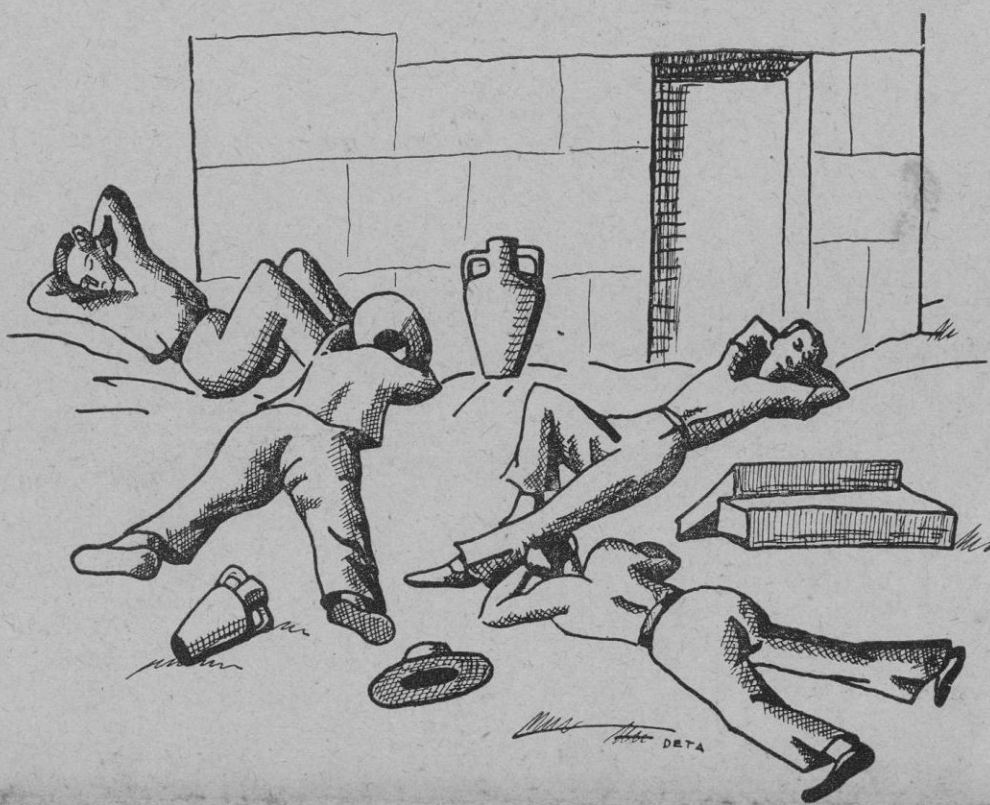
L'étranger fraîchement débarqué à Palma s'arrête parfois à la vue d'un individu à genoux sur le trottoir et dont les épaules semblent être secouées par de violents sanglots. Au-dessus de lui, confortablement assis, un homme le contemple avec indifférence. Est-ce une scène de repentir ou de désespoir? L'étranger, étonné, s'approche. Soudain l'homme à genoux a un léger redressement du torse et l'on voit avec surprise jaillir au-dessus de sa tête deux brosses qu'il rattrappe avec adresse. C'est le cireur de bottes. Il a une façon à lui de juger vos chaussures d'un coup d'oeil si plein de sollicitude attristée qu'on tend le pied presque malgré soi, saisi d'une légère honte à la vue du cuir terni.

Vers dix heures du matin, on procède au nettoyage de la chaussée. C'est une opération que les badauds suivent avec intérêt.



Il y a là trois ou quatre hommes armés de balais et d'arroseurs. Après avoir aspergé la rue d'une onde discrète, ils commencent à balayer avec le désintéressement et la pondération des balayeurs du monde entier. Comme à cette heure-là les automobiles sont nombreuses, ils sont obligés de suspendre souvent leur besogne. Un cinquième compère muni d'un petit panier, d'une petite pelle et d'une petite brosse vient ramasser les tas de saletés. Puis il s'en va, son panier à la main, comme un mari qui ferait le marché de sa femme. Il fait cinquante mètres, cent mètres pour disparaître dans une rue adjacente où l'attend probablement la voiture chargée de véhiculer les immondices. Au bout de quelques minutes il revient avec son panier vide et recommence inlassablement son opération, sans marchander la fatigue de ses jambes.

Il en va de même de l'homme chargé d'alimenter les palmiers en fumier. Armé d'une pelle à main, il s'en va recueillir un croffin et le dépo-



se soigneusement au pied du palmier. A raison de trois croffins par arbre cela finit par représenter pour une avenue qui compte plus de soixante palmiers quelques bons kilomètres.

C'est ici qu'on trouvera le problème pour lutter contre le chômage. A quoi ont servi ailleurs ces tanks hideux, munis de brosses circulaires, ces arroseuses qui passent vertigineusement en vous éclaboussant, sinon à tuer la main-d'oeuvre?

Pratiques et légers, les paniers en osier, que les Majorquins sont si habiles à tresser jouent un grand rôle dans l'île. Les ménagères les emploient pour faire leurs commissions, les étrangers pour y enfouir leur pique-nique et on les retrouve dans les chantiers de construction, où tout le matériel se transporte à la main ou à l'aide de ces paniers. Il n'y a guère, en fait d'instrument, que la grande scie permettant de scier sur place une pierre trop grosse.

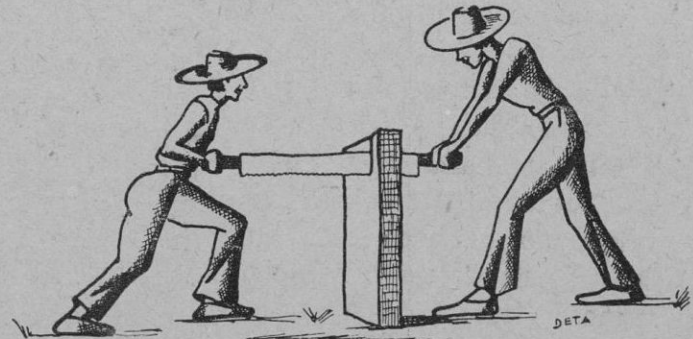
Point de ces pelleuses mécaniques, point de ces machines redoutables qui sont les plus sûres ennemies de l'ouvrier.

A midi, les maçons prennent un repos bien gagné. Abrisés sous un grand chapeau ou sous un sac ils rêvent peut-être, sans sagesse, d'une machine perfectionnée qui ferait tout leur travail.

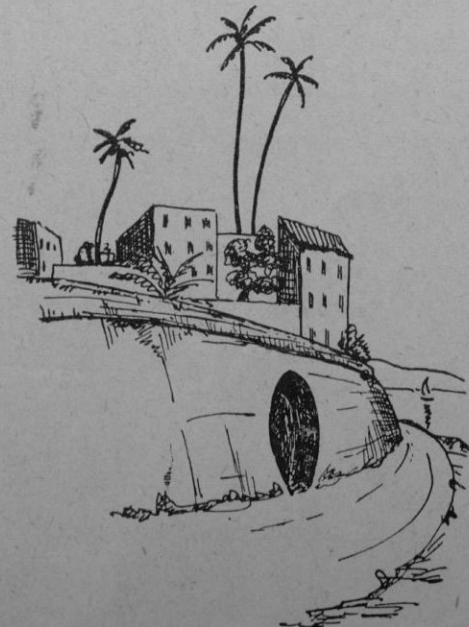
Les enfants de Majorque montrent,

tout jeunes, de sérieuses aptitudes au travail.

Le soir, on entend s'élever des pavés comme un battement d'ailes: ce sont les pieds nus des agiles petits marchands de journaux. L'oeil aux aguets, ils sont prompts comme l'éclair.



La benjamine de la corporation est une mignonne fillette de quatre ans qui offre son journal avec une insistance muette si touchante qu'au point de vue commercial elle vaut bien tous les discours.



Lettre de Barcelone

Il y a des villes intelligibles. Paris en est et c'est là son charme. Il y a des villes inintelligibles, comme Londres. Barcelone n'est ni l'une ni l'autre. Elle est proprement multiple. Elle est composée de quatre ou cinq cités complètement autres par le site, par le plan, par le dispositif et la forme des maisons, par le caractère des habitants.

Pour ma part, je me sens tout différent de moi-même quand je mets le pied sur la Rambla ou que je me perds à travers les rues magnifiques et anonymes de l'Ensanche. Songez que le Paralelo et ses rues adjacentes, populeuses et ardentes n'ont rien de commun avec le quartier gothique, ni avec le Barceloneta et que le Clot diffère de Sant-Marti et que Sarrià ou Sant Gervasi ne ressemblent à rien. On peut donc dire tout ce qu'on veut quand on parle de Barcelone, sans se tromper tout à fait, mais on n'est jamais sûr de mettre le doigt sur le vrai.

Que de sottises n'a-t-on pas dites chez nous de l'Espagne! N'est-il pas possible cependant d'en dire des choses sensées? Par exemple, en la regardant du dedans, en visant sa vie, en s'efforçant de la comprendre. Barcelone vaut cet effort. Par delà la mer de rêves, Barcelone songe à la soeur catalane. Il y a quelque chose de nostalgique dans cet amour. Les Iles d'Or espagnoles lui rendent cette affection. Et ce désir de mieux se comprendre n'est-il pas la meilleure preuve de leur amour?

C'est dans le domaine de la culture, de l'art et de la poésie que nous sommes le plus sûrs de nous entendre, sans aucune arrière-pensée. On parle de crise, là aussi. Si nous parlions, une fois, de guérison.

De meilleurs souffles passent déjà sur la cité mystérieuse. On couronne des poètes, on célèbre des centenaires. Le centenaire de la poésie catalane. Et ce sont des poètes enfin qui parlent au nom des poètes.

Réunion à la fois intime et mondaine que celle du jeudi 1 juin autour de C. Riba aux Amics de la Poesia. N'est-il pas touchant de voir réunies cent cinquante personnes, jeunes pour la plupart, autour d'un poète qui n'a autre chose à leur offrir que quelques idées et des sonnets?

M. Riba adopte délibérément la forme de conférences dont M. Paul Valéry nous a donné un si magnifique exemple dans cette même salle. Un

essai de définition de sa poésie, une lecture de quelques poèmes qui se trouvent encore inédits. Des commentaires de ces poèmes. Quelle chance d'entendre un des meilleurs poètes du jour, qui est en même temps, un de nos meilleurs humanistes, nous dire et nous expliquer quelques-uns de ses plus beaux vers, créer autour d'eux l'atmosphère, en indiquer les possibles résonnances, tracer en quelque sorte la trame musicale sur laquelle ils vont chanter en nous. M. C. Riba se défend d'être un disciple de Valéry. D'accord, mais je n'avais tout de même pas tort de dire à M. Valéry lui-même que le poète catalan qui lui ressemble le plus est Carles Riba. Du Valéry inconscient, du Valéry transposé, mais quelle rencontre! N'est-ce pas une preuve d'amitié que cette involontaire parenté? La société des Amis de la Poésie naît sous les plus nobles auspices. En ces heures de trouble espérance, elle est une des gardiennes de l'Idée, une de nos chances les plus sûres. Et déjà voici des fruits nouveaux. Voici des vers majorquins, qui sont d'un tout jeune, les *Nou Poemes* de B. Roselló, qui viennent de paraître, comme une exquise et forte promesse. J'ai pensé, en les lisant, à R. Llull, à Costa, à C. Riba aux plus anciens, aux plus proches de nous. Car il y a de tout cela dans ce fils de Majorque grandi à Barcelone. Et n'est-ce pas là la réalisation concrète de cette énigmatique union?

Enyorança, fantômes, jeux d'ombres, visions de nuits tempétueuses, confidences du coeur, rêves de lumière, actes d'espoir, gestes et certitudes, images renouvelées, il y a beaucoup de choses dans ce petit recueil de neuf poèmes fort courts mais très pleins, une nuance nouvelle, ou plutôt plusieurs nuances renouvelées.

Ni la jeunesse, ni la poésie ne sauraient être définies. C. Riba qui êtes un des rares vrais Barcelonais n'êtes-vous pas près d'être un des maîtres de la nouvelle Majorque?

J. J. A. BERTRAND

Directeur de l'Institut français de Barcelone.

PHOTO BORNE

94 Paseo del Borne 94

Travaux pour amateurs
Rapides et soignés
Maison française
Produits LUMIERE

PALM BEACH A partir de 9 h. du matin
S'AIGO DOLÇA Spécialité: Pâtisserie.
CAFÉ-TERRASSE AU BORD DE LA MER

Dr. Lorenzo Villalonga

Diabète

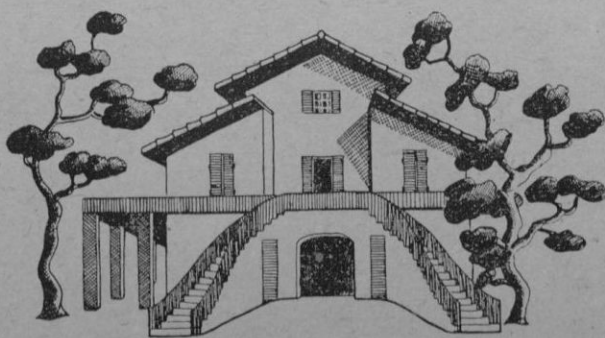
Huertos 3, 1^{er} ét.

Tél. 13.81

Le Chalet Hôtel

Carretera de Andraitx 1
PALMA DE MALLORCA

Situé au bord de la mer dans un immense parc de pins, LE CHALET HOTEL domine la baie de Palma-Ideal pour le repos-Venez prendre votre thé sur ses vastes terrasses
La seule plage de sable. Garages.



A l'occasion du séjour de l'escadre française à Palma, nous avons cru bon de publier un chapitre du livre d'Amédée Fayol *BALEARES ILES HEUREUSES*, dont Abel Bonnard dit dans sa préface qu'il «repeuple ces îles de tout leur passé» (Réd.)

Il y a un siècle...

La Flotte Française dans les Eaux des Baléares

En mai 1830, la flotte française ayant à sa tête l'amiral Duperré partait à la conquête de l'Algérie. Elle prit la mer pour Palma où elle devait mouiller jusqu'à nouvel ordre.

Elle partait suivant un ordre splendide, spectacle inoubliable pour ceux qui eurent le bonheur d'y assister. La flotte s'avancait sur deux lignes parallèles, la *Provence* en tête, flanquée du *Trident* et, à quatre milles sur sa droite, l'escadre de réserve, à quatre milles à gauche, le convoi. En avant-garde sept petits bateaux à vapeur dont la fumée faisait panache.

Aux mouillages de Palma et de Mahon.

Dès la fin du mois de mai 1830, les Français commencèrent d'arriver aux Baléares. A Palma, quand le gouverneur eut la certitude que nous venions, non pas en conquérants, mais pour demander aux îles une hospitalité qui, d'ailleurs, leur serait avantageuse, l'accueil que fit la population à l'armée se manifesta courtois et charmant. Pendant des jours entiers, ce ne furent que fêtes et plaisirs: aux bals et aux spectacles étaient conviés les officiers, et les soldats comme les marins, ceux du moins qui pouvaient descendre à terre. D'abord, seuls les officiers de la division du général des Cars, dont les bâtiments étaient au mouillage même de Palma, purent débarquer. Ils furent reçus fort aimablement, par le gouverneur marquis de la Romana, et très galamment par les Mayorquines. Dîners et soirées furent offerts et rendus, et pendant une semaine, on ne vit guère de mantilles qui n'effleurassent des épaulettes.

Puis, sur certains bateaux, l'autorisation de quitter le bord, ne fut accordée que trois jours après l'arrivée en rade. On permit alors aux soldats de se procurer des vivres frais, des fruits, de faire provision d'eau douce. «Bientôt, dit Lacroix, chirurgien des armées, les vaisseaux de l'escadre dont je faisais partie furent réunis en si grand nombre que, de mémoire d'homme, jamais pareil spectacle n'avait été offert aux Mayorquins. Nos bâtiments furent accostés par de légères embarcations, chargées de toutes sortes de denrées, entre autres, d'excellentes oranges dont le parfum égalait la fraîcheur. Cela remit les estomacs délabrés et rendit à chacun joie, appétit, santé... L'arrivée des Français, amenés pour une si noble cause, excita l'enthousiasme des habitants de Majorque de toutes les classes, et fut, pour eux, prétexte de fêtes et de réjouissances.

«Pour ceux qui n'avaient pas quitté le bord, la vie n'y était pas extrêmement gaie, avec sa monotonie et son inconfort. La nourriture, échauffante

et fastidieuse, paraissait de plus en plus insupportable. L'armée se morfondait, regardait évoluer les navires que les signaux de la *Provence* mettraient en mouvement. On pensait à la joie des privilégiés qui étaient à Palma et on écoutait les tristes récits et souvenirs que la vue des rochers de Cabrera faisait évoquer aux vétérans de l'Empire, qui y avaient été déportés après Bailen. Le soir, les musiques militaires des divers régiments donnaient des concerts sur le pont. L'état sanitaire restait bon malgré l'ennui et les fatigues. Aussi peut-on imaginer la joie et les plaisirs que trouvaient à terre ceux qui pouvaient y descendre.

«Pendant le séjour à Palma, les notables, les fonctionnaires de l'île et les familles les plus distinguées du pays venaient visiter la flotte, dans leurs brillantes lanchas ou canots. Pour remercier de l'accueil fait à bord, on donnait ensuite des fêtes et des bals où fut déployée beaucoup de magnificence.

«Une dame Ginetti, se disant première danseuse de l'Opéra de Londres, se mit à poursuivre l'armée française. On la retrouva, plus tard, à la première messe célébrée dans la Kasbah, où elle était la seule femme.

«Le 1^{er} juin, une représentation extraordinaire fut donnée aux Français par une artiste chorégraphique. Il y avait affluence dans les loges, où on apercevait de jolies femmes, dont la coiffure simple, mais gracieuse, était surmontée d'un peigne d'écaille dont la hauteur le disputait à tous ceux que portent nos élégantes. Il servait de point fixe à un voile de dentelle noire, qui recouvrait le cou et les épaules. Il me fut impossible de payer ma place, au parterre, qui était réservé aux officiers en uniforme, qui tous étaient des invités et qui étaient le point de mire de toute l'assistance.

«Nous recevions, à bord, une partie de la société de Palma et, plus d'une fois, des réunions de danses, pendant lesquelles se faisaient des distributions de glaces et de rafraîchissements, eurent lieu sur le pont de la *Bonite*. En échange, des bals nous furent donnés chez quelques-uns des notables de l'île.»

Le chirurgien Lacroix nous dit ailleurs la vie de l'habitant chez lui: moeurs, costumes, coutumes, largeur de l'hospitalité dont il put, en maintes circonstances, apprécier le charme et l'agrément. Un jour de pluie, dit-il, il entre chez un paysan qui pria sa fille de danser en l'honneur du noble étranger. Il nous décrit aussi les carrosses trainés par des mules, et qui rappellent exactement ceux du temps de Louis XIV.

AMÉDÉE FAYOL



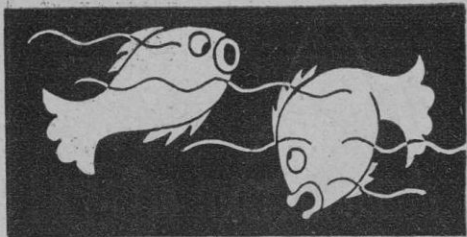
La papeterie

la mieux assortie

Palma

Calle Cadena 11

Quelques mots sur la nourriture majorquine



Parmi les habitudes qu'il est sage de prendre lorsqu'on se trouve en pays étranger, celle de la nourriture est peut-être la plus importante. Le mieux est certainement de regarder la nourriture majorquine bien en face et de s'arranger avec elle. Le Français effacera donc résolument de sa mémoire, pendant son séjour, certains coulis d'écrevisses, certains petits plats mijotant dans une sauce amoureusement préparée en petite quantité pour le seul connaisseur, l'Allemand oubliera ses charcuteries savoureuses, l'Italien sa pasta asciuta, le Suisse chassera le souvenir de la fondue et de la troublante odeur qui monte du câclon brun et l'Anglais ne songera pas à réclamer son mint pie.

La cuisine de l'île Majorque est faite à l'huile; si l'on a quelque prévention contre cette dernière, il faut tâcher de la surmonter en se disant que les médecins la recommandent comme



étant la plus saine pour le climat. A l'huile... et à l'ail. Hé! hé! voici une belle occasion de faire ici, sans craindre les regards furibonds et les narines hostiles, une de ces petites cures d'ail

dont on dit tant de bien. A Majorque l'entourage ne s'aperçoit de rien: cette brune ravissante aux yeux pudiquement baissés, aux belles joues mates encadrées par la mantille, a mangé de l'ail, ce noble officier que la pélerine bleue doublée de rouge enveloppe royalement, a mangé de l'ail, le policeman qui mâte les automobiles, aussi, la marchande de tabac, itou!



Qui ne savourera avec gratitude la fameuse *paella*, riz onctueux, rosé par le piment, enrichi de divers poissons et dans lequel la fourchette rencontre avec une surprise amusée, la résistance d'un coquillage? Qui boudera devant une omelette aux légumes rebondie, dorée à souhait, ou devant une copieuse assiette de soupe majorquine, que tout Majorquin sans exception, riche ou pauvre, trouve sur sa table tous les soirs de l'année? Elle se mange sèche ou liquide et consiste en légumes frits à l'huile et en pain spécial, finement coupé. Il existe même à Palma, près de la Plaza Cort, une boutique, les «Sopas Mallorquinas» qui

vend uniquement du pain préparé pour cette soupe. Quant aux calmars, sortes de seiches, frites dans leur sépia, une fois que l'on s'est habitué à leurs huit bras armés de ventouses et nageant dans l'encre de Chine, on les trouve excellents... et on a bien raison! D'ailleurs, puisqu'il est de bon ton, actuellement, de connaître toutes les cuisines, on se doit de pouvoir aussi bien donner son opinion sur les calmars à l'encre que sur les dattes servies en Amérique et qui sont fourrées au fromage de Roquefort roulé dans de la noix de coco.



Comme dans presque toute l'Espagne, les gens du pays mangent fort tard. Ils déjeunent souvent à partir de deux heures de l'après-midi et achèvent leur repas du soir après dix heures. Cependant, on peut se faire servir presque partout le déjeuner depuis midi et demie et le dîner dès sept heures. Et si après les deux *ensaimadas* (pâtisserie légère) de votre petit déjeuner majorquin, il vous arrive de sentir les symphômes d'une de ces faims de vacances que ne justifie aucun travail mais qui sont agréables comme un passe-temps, vous pourrez obtenir partout, que ce soit neuf ou onze heures du matin, des pommes frites avec du foie et du cœur de volaille, des omelettes ou une viande grillée au piment, le tout arrosé d'un vin couleur de pelure d'oignon en permanence sur les tables ainsi que les siphons.

Il existe à Palma toutes sortes de restaurants bien tenus avec garçons en veste éblouissante de blancheur, nappes immaculées, lustres, menus imprimés et cure-dents à discrétion. Mais celui qui préfère au restaurant-standard un cadre pittoresque trouvera dans les fondas ou auberges une ambiance beaucoup moins convention-

nelle. Il mangera à même le marbre de la table dans des assiettes grossières, il se taillera de solides tranches d'un pain beige au moyen d'un couteau qui ferait merveille à la ceinture d'un pirate et boira, dans un verre épais, le vin rouge de l'île, un peu huileux mais dont l'arrière-goût évoque irrésistiblement des fruits chauffés longuement au soleil. Le patron assurera lui-même le service, en manches de chemise, portant fièrement une belle tête énergique, un ventre en poupe et un accroc en poupe. Et si le client n'oublie pas de prendre un anis fabriqué dans le pays ou un verre de *palo*, liqueur où semblent être concentrées toutes les herbes aromatiques de l'île, il n'y a aucune raison pour qu'il ne se déclare pas absolument satisfait.



(Tiré du Guide Illustré de Majorque par N. Jeanmonod)

Dessins de Deta

Librairie Internationale

Plaza Libertad Palma de Majorque
(Grand Kiosque en face du Café Alhambra)

Journaux
Revue
Livres
Papeterie
Cartes & Plans
Dictionnaires, etc.

Succursales: Librairie Terreno, près Victoria Hôtel. Librairie Internationale, Port de Pollensa. Librairie Internationale, Port de Sóller. Dépôts à Cala Ratjada et Ibiza.



Quelques livres

M. Elian Finbert, qui a déjà signé de remarquables romans inspirés par l'Égypte moderne, nous emmène avec

LE NIL, FLEUVE DU PARADIS (frs. 12) au-delà des décors prestigieux des propylées, des temples, des pyramides et des sphinx, vers les terres où l'on travaille, où l'on moissonne, où l'on cueille le coton, vers l'Égypte vivante. M. Finbert peint ici un peuple qui a gardé dans le labeur obstiné la bonne humeur de la race, sa sagesse et sa sensibilité.....

M. Maurice Maeterlinck présente au public un livre dont le retentissement sera grand et dont il nous déclare en un magnifique éloge: «Voici le livre que j'aurais voulu écrire». LE GRAND TESTAMENT (frs. 12) par M. Joseph Le Boucher. C'est une récapitulation de notre connaissance actuelle de nous-mêmes et de l'univers, un inventaire avant décès, le testament d'une humanité dont la dernière heure va sonner. «On peut soutenir, en effet, une fois de plus, écrit dans sa préface M. Maurice Maeterlinck, que l'humanité telle que nous l'avons connue est à la veille de disparaître ou d'évoluer de telle

sorte vers la fourmière ou plutôt vers la termitière, qu'elle n'aura plus rien de commun avec celle à laquelle nous appartenons encore. Evolution qui, du reste, ne peut aboutir qu'à la catastrophe. M. Joseph Le Boucher repasse donc en revue toutes les grandes questions: éternité, immortalité, matière et esprit, création, commencement et fin, personnalité, destin et destinée, mouvement, liberté, infini et indéfini, ainsi que d'autres problèmes qui, de l'âge de raison à la mort, tourmentent les hommes dès qu'ils s'élèvent un peu au-dessus de l'existence instinctive»....

Philippe Barrès: Ainsi que l'Albatros. 12 frs.
Georges Duhamel: Le Notaire du Havre. 12 frs.
Max du Veuzit: L'Homme de sa vie. 12 frs.
Henry Bordeaux: Le Coeur de la Reine Hortense. 15 frs.
Edouard Benès: La France et la Nouvelle Europe. 15 frs.
Pierre Weber: Bébé-Rose. Roman gai. 12 frs.
Pierre Mille: La Femme et le

Député. 12 frs.
A. f'Serstevens: L'Itinéraire espagnol. 15 frs.
Ferdinand Bac: Le Secret de Talleyrand. 15 frs.
Francis Jammes: Pipe-Chien. 12 frs.
Andrée Viollis: Le Japon et son empire. 15 frs.
J. et J. Tharaud: La Jument errante. 7 frs.

Librairie ORDINAS

San Miguel 83 - PALMA

Journaux français et étrangers
Romans et magazines en toutes langues
- Abonnements -
Guides-Dictionnaires-Grammaires
Plans et cartes de Palma de Majorque et d'Espagne

Chaussures sur mesure
ESPASAS : Palma : Olmos 129

une robe...
un chapeau...

de chez
Madeleine et Odette
Plaza Gomila 2 — Terreno

...une joie!

Produits de beauté
de Molyneux-Rubinstein-Lenthéric

Allo, Allo, Madame...



«NANCY» est une robe à impressions vertes rouges et jaunes sur fond blanc. La ceinture, la blouse et le noeud le grana ainsi que l'écharpe sont en organdi blanc.

Les imprimés

Il n'est rien de plus joyeux, de plus estival que ces robes en tissu imprimé. Chaque année, on prédit que leur règne est terminé et au commencement de chaque saison, on les voit reflourir plus pimpantes, plus séduisantes que jamais. Le tisseur invente toujours des impressions nouvelles.

Les carreaux et les pois luttent à chance égale contre les fleurs. On voit de larges pastilles blanches sur un fond noir, blanches, vertes et rouges sur fond bleu. Le classique semis de pois blancs sur fond marine emporte bien des suffrages. On le retrouve sur l'écharpe et sur les gants. Voici des carreaux rouge et noir, du taffetas écossais rose et noir de petits motifs beiges sur fond marron, des fleurettes blanches rouges et vertes sur fond noir.

«SIMOUN» est en crêpe havane à impressions tête de nègre. Les impressions sont havane sur fond nègre pour l'empiècement en pointe et les manches volumineuses au coude et montées par des fronces.

ci-contre à gauche

«RAILLEUSE» se compose d'une robe blanche à impressions vertes. Le manteau trois-quarts, sans manche, doublé du même tissu que la robe est en côtelé vert bordé d'une bande blanche. Le chapeau est en feutre blanc garni de grosses piqures vertes.

Beaucoup de fond noir avec des impressions blanches ou de couleurs vives. Ici de grosses inflorescences solitaires s'étalent beiges et roses sur un fond nègre, là se sont de folles figes qui sillonnent le tissu dans tous les sens, des grappes de bougainvillées disposées symétriquement, blanches et grises sur fond noir. On voit encore des dessins très serrés d'une bleu de faïence qui rappellent ces grands plats que l'on achète à Palma.

le
Renard Bleu
de Paris
vous conseille de lui donner en garde vos fourrures si vous voulez éviter des surprises désagréables en automne.

Palma
San Felio 7
2ème.
(à côté du
Cinéma
Rialto).
Tél. 13.44

BOUTONS

Aimez-vous les boutons? On en a mis partout. Il est des robes qui en comptent jusqu'à soixante-quinze; on n'ose songer à la situation tragique de la malheureuse constatant, après avoir boutonné le soixante-douzième bouton que le soixante-treizième manque et apprenant, du même coup, que le stock du passementier est épuisé!

L'arrangement de ces bêtes à chagrin est extrêmement varié et permet à chacune de manifester ses goûts. La sportive placera sur sa veste onze boutons disposés comme les joueurs d'un match de football Association. La voyageuse coudra les siens en groupes de trois rappelant les lanternes d'une locomotive, en ligne droite imitant les hublots d'un vapeur, ou selon la décroissance des bornes kilométriques.

Il sera facile à celle qui passionnent les romans policiers d'obtenir une note mystérieuse en agrémentant le dos de son manteau d'un disque de corozo luisant dans son orbite passepoilée comme l'œil de Sécuritas.

Vous êtes d'une nature combative? Placez alors dans des boutonnieres longuement fendues ainsi que des meurtrières des boutons cerclés de métal pareils aux gueules de canons.

Seul le piano vous intéresse? Huit boutons d'ivoire, pas plus que les Muses, pas moins que les Grâces, monteront obliquement de la taille à l'épaule en gamme ascendante.

Celle qui s'occupe d'agriculture, trouvera dans l'arrangement des tas de foin et dans l'alignement des salades l'inspiration nécessaire.

Il existe encore les boutons anatomiques jalonnant l'épine dorsale et marquant l'emplacement exact de chaque vertèbre, ceux disposés en passage clouté et protégeant la circulation de l'air dans les poumons, ceux qui grimpent le long d'une manche dans le style des chenilles processionnaires et ces boutons dangereux cousus à la hauteur des hanches et qui, au marché, amarrent solidement de pleins filets de légumes appartenant à autrui...

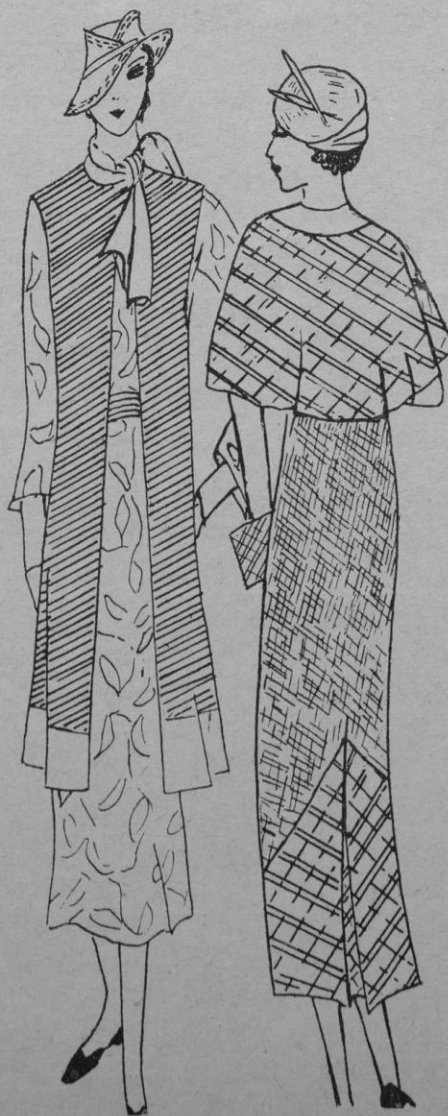
Cependant, on n'a pas encore tiré des boutons tout ce qu'on pouvait. Munis d'ampoules ils deviendraient un moyen de signalisation idéal, permettant de donner à distance des renseignements sur la direction que l'on a l'intention de suivre. Et quelle magnifique revanche du piéton s'il pouvait envoyer dans les yeux de l'automobiliste, les pointes cruelles de vingt-cinq boutons illuminés!

VALENTINE

the 37 C. 14 Abril, Palma

Sacs de dames
ceintures

leather shop



«BASQUE» est en crêpe gris. La petite cape, et le bas de la jupe sont en crêpe écossais ocre, brun et gris.

MODES

Chapeaux des meilleures maisons de Paris. Concessionnaires des Gains amincissantes «MADAME X»

LE CHIC PARISIEN

On parle français Rosario 1 - Palma

BERIC COUTURE

P
A
R
I
S

MODELES SPORT
ROBES DE PLAGE
CHAPEAUX
PULLOVERS
MAILLOTS DE BAIN

Calle Gomila 5-2 ème
Tél. 1442



Partir...

Si la gratitude n'était pas un mythe, il y a longtemps que les compagnies maritimes et les compagnies de chemins de fer combleraient les couturiers des attentions les plus délicates. Car ce sont eux qui font la voyageuse. En un tournemain, ils transforment la créature la plus sédentaire en une globe-trotteuse enragée.

Il existe, évidemment, quelques voyages sérieux : voyages d'études, d'affaires et même de noces. Ils reposent sur une base sociale relativement raisonnable. Ils ont demandé de la réflexion, ils ont subi des mues successives avant de conduire l'étudiant, le businessman ou les époux devant le guichet de la gare.

Mais que penser de ces voyages genre coup de foudre qui n'ont pas passé par la période d'incubation habituelle? De ces voyages qui ont été brusquement déclenchés par une furieuse démangeaison de partir contractée devant la vitrine du couturier?

«Vive la ligne», déclare ce dernier. «Vive la ligne», répète la cliente. Cette ligne-là a déjà amené bien des perturbations dans les ménages les plus unis. Mais quand un manteau de voyage vous murmure : «Vive la Cunard Line», le couturier peut être rendu responsable d'un abandon du foyer.

Elégance **Qualité**
"Casa Teruel"
 San Jaime 19 : - : Palma
 Chemises sur mesure.
 Nouveautés en chemises confectionnées,
 Cravates - Chaussettes - Gants.
 Les plus chics vêtements sur mesure.
 On parle français English spoken

Plumages
 On tente depuis plusieurs saisons de grands efforts pour faire ressusciter l'industrie de la plume.

Ce bérêt très plongeant sur l'oeil droit est en picot noir. Une crosse d'aigrette placée en arrière en complète la ligne tout en lui donnant une délicieuse légèreté.

Grande capeline en paille d'Italie blanche. La garniture se compose de quatre couteaux aux teintes vives.

Cette petite toque que Jane Blanchot a justement appelée «Mercure» est en paille «porcelaine» tressée noir et blanc. Les deux petites ailes sont en plumes laquées blanches et noires.



UN COUP D'OEIL...
 dans la vitrine de la
MAISON LINA
 67, Calle Jaime II
 et vous serez convaincue du chic de ses chapeaux et de ses nouveautés.

Qu'a-t-il de spécial ce manteau qui vous enlace insidieusement dans un réseau de voies ferrées, tout en faisant retentir à vos oreilles l'appel rauque de la sirène?

Il a qu'il est quadrillé par les lignes de longitude et de latitude avec la ceinture comme méridienne.

Il a qu'il est en écossais, couleurs carte de géographie.

Il a qu'il est fait de diagonales rappelant la fine zébrure de la pluie sur les vitres de l'express, ou de chevrons acérés comme des pointes de flèches, ou de lignes brisées évoquant la démarche exigée par le tangage et le roulis.

Le plus ancien
 Studio Photographique
 au Terreno
Charles
 PHOTOGRAPHE
 TOUS TRAVAUX PHOTOGRAPHIQUES
 Photo-studio
 EL TERRENO Avenida 4 Abril 37

Ses poches, ses poche-valises qui appellent le «Rien à déclarer?» sont à elles seules des abîmes de perdition.

Le nez collé à la vitrine, vous voyez les locomotives fuyant sous leur fumée horizontale, les minarets de Constantinople, Barcelone et sa Rambla, les orangers fleuris, les crocodiles du Gange, le ciel de Naples, les chutes... Chut! Je m'arrête, car je vois votre main se diriger fiévreusement vers l'indicateur des chemins de fer.

CRAPOTTE

Broderies Main
CARLOS FALGUERAS
 Nappages - Mouchoirs
 Atelier de lingerie fine dirigé par
 dame française.
 Palma - Jovellanos, 10.
 (près du Born)

Radio-Alger

Jeudi 15 juin: 12H30 Concert varié—19H20 Concert de mélodies.—20H02 Concert instrumental.—21H40 Quelques chansons.—22H Concert de musique orientale variée.

Vendredi 16 juin: 12H30 Concert varié.—19H35 Orchestre argentin.—20H15 Le Cœur et la main, opérette de Lecocq.

Samedi 17 juin: 12H30 Concert instrumental.—19H20 Sketchs.—20H15 Concert populaire.

Dimanche 18 juin: 11H30 Musique de danse.—12H Chants d'opéras.—12H30 Concert instrumental.—19H Accordéon.—19H30 Orchestre de balalaïkas.—19H45 Un quart d'heure avec Fritz Kreisler.—20H02 Concert instrumental.—21H30 Un quart d'heure avec Yvonne Printemps et Sacha Guitry.—21H45 Diction: *Il ne faut jurer de rien...* Musset.

Lundi 19 juin: 12H30 Concert varié.—19H20 Mélodies.—20H02 «Les livres à lire» chronique littéraire.—20H15 Concert instrumental.—21H35 Sketchs.

Mardi 20 juin: 12H30 Concert instrumental.—19H20 Concert symphonique.—20H02 Une heure de soli d'instruments.—21H Concert de musique orientale variée.

Mercredi 21 juin: 12H30 Concert varié.—19H20 Une demi-heure avec Menuhin, violoniste.—20H10 Concert instrumental et vocal.

CASA MALLORCA
 Av. 14 de Abril 36 (Terreno) Tél. 1080
 TAILLEUR
 MODELES DE PARIS LONDRES - VIENNE
 CHEMISERIE - CRAVATES CHAUSSURES
 COSTUMES TAILLEUR POUR DAMES
 ON PARLE FRANÇAIS

BORDADOS NELL
 Grande vente d'été du stock
 Réductions de 10 à 20%
 Broderies faites à la main
 Exécutions spéciales sur demandes
 Prix fixes
 PALMA — Borne 88

PALM BEACH Menu à partir de 3 50
 S'AIGO DOLÇA Spécialité: Langoustes fraîches.
LE RESTAURANT D'ÉTÉ

BRODERIES MAIN BONET
 SAN NICOLÁS 15 - TÉL. 21.17
 N'oubliez pas de visiter son exposition où vous pourrez admirer les plus beaux travaux, fameux dans le monde entier.

DANSE **CULTURE PHYSIQUE**

Studio Eva Tay Calle de Salas 36-38 — PALMA
 Tél. 1455



On danse tous les après-midi à **LOS PINOS** EL TERRENO de 5 à 8 heures

Nouvelles de Catalogne

Nous avons un printemps pluvieux, fait plutôt rare dans nos contrées méditerranéennes. Le Barcelonais autochtone, n'aime pas la pluie. Il en est vite las. Tout au plus tolère-t-il une courte averse qui change pour peu de temps l'aspect habituel de la rue. Il se laissera alors facilement transporter par son imagination féconde aux Champs Elysées, à la Vme. Avenue ou à l'Unter den Linden, tout en contemplant le Passeig de Gràcia ou la Gran Via projetant leurs mille reflets sur la chaussée luisante. Néanmoins, il réagira aussitôt et souhaitera vivement le retour de son ciel toujours bleu.

Et cependant, la pluie apporte ses bienfaits même sur la ville. Le beau parc de Montjuïc est là pour en témoigner. Le bon citoyen se plaindra, avec raison, du manque de squares, de parcs et surtout de jardins pour enfants à l'intérieur de la ville, tout en oubliant les splendides jardins de Montjuïc, qui sont là à portée de sa main. Dix minutes de tramway et au-

tant de funiculaire suffisent à vous transporter au coeur même de ce parc luxuriant adroitement aménagé par une main de maître, celle de Le Forestier. Cet aménagement, tout en respectant la végétation existante, rehausse les beautés de la montagne et du relief accidenté du sol. Son exposition N.-NE. permet aux essences résineuses des Pyrénées et du centre européen d'y prospérer. Le superbe parc de Montjuïc mérite bien d'être qualifié un des plus beaux du monde, comme l'ont fait des connaisseurs américains.

En ce moment de l'année, après les pluies copieuses de ces jours, une promenade à travers le square Manelic, la place du Soleil, la Pèrgola, le parc Laribal etc. est le meilleur tonique pour les pauvres nerfs surexcités du bon citoyen barcelonais.

Les événements politiques que nous traversons et l'agitation chronique des extrémistes doublés de l'activité des malfaiteurs toujours nombreux dans

les grandes villes, n'empêchent point la presse de s'occuper de toute sortes de questions. Le cinéma, naturellement, vient en premier lieu. En peu de temps plusieurs concours ont été organisés par des journaux et revues. «Mirador» hebdomadaire du genre Candide, qui a lancé ces sortes de concours, pose cette question à ses lecteurs: Quels sont les quatre meilleurs films projetés cet hiver? Le film «Jeunes filles en uniforme» obtint 3.067 voix. «Ombres blanches» 1.600 voix. «Les lumières de la Ville» 1.340 voix. Le journal «El Diluvio», compta 8.500 suffrages pour le film «Je suis un fugitif».

Les films ayant obtenu le plus de voix ont été repris spécialement dans les meilleures salles de la ville. L'hebdomadaire satyrique «El Be Negro» n'a pas hésité à reprendre quelques bons films qui firent aussi salle pleine.

L'événement sportif de la semaine a été le commencement du XV Tour de la Catalogne à bicyclette. Le départ

de la première étape fut donné le 10 courant. Près d'une centaine d'athlètes y prenaient part malgré une pluie battante qui ne les quitta point de la journée. Certes le tour catalan est plus modeste que ses aînés, les Tours de France ou d'Italie, mais il peut y être très bien comparé car les routiers doivent parcourir plus de 1.500 km. Parmi les équipes étrangères les Belges et Italiens se distinguent surtout cette année. La France présente aussi une belle équipe. La lutte paraît d'ores et déjà devoir se dérouler entre le Catalan Canyardó, vainqueur du tour de Catalogne quatre ou cinq fois et l'as flammand Demuysère. Ce dernier a du reste déjà remporté la 1ère. étape qui, comme nous l'avons dit, a eu lieu sous une pluie diluvienne qui n'empêcha, pas les courageux routiers de se lancer à la poursuite de l'honneur de vaincre et aussi des avantagss matériels représentés par les gros prix disputés.

RAMÓN FORN

INITIATION AU BRIDGE-CONTRAT

par Edmond Odier et René Payot (Doubleton)

(suite)

Le principe de force

Dès que l'appel triomphal a été jeté, aucun des deux partenaires ne doit laisser tomber les enchères avant que la manche soit contractée. Celui qui n'a rien à montrer de plus que ce qu'il a déjà signalé, annonce le nombre strictement nécessaire de sans-atout. Sans donc élever le niveau des enchères, il laisse à son vis-à-vis la possibilité d'ouvrir la bouche.

Le système d'approche qui vise les mains fortes et le système de force pour les mains très solides conditionnent les conventions qui suivent et qui régissent le jeu d'attaque.

La force de la couleur

Une couleur peut être annoncée une fois lorsqu'elle est composée d'au moins 4 cartes avec un minimum de R.V.x.x.x. ou D.V. 10 x., ou de cinq cartes avec au minimum D. 10 x.x.x. ou V. 10.9 x.x., ou de six cartes, étant entendu que la main contient un nombre suffisant de levées d'honneurs, soit un peu plus de 2 1/2.

Une couleur peut être annoncée deux fois lorsqu'elle donnera probablement quatre levées sûres en atout:

A.R.x.x.x.
A.D.x.x.x.x.
R.D.x.x.x.x.

Une couleur peut être annoncée trois fois lorsqu'elle donnera probablement 5 levées en atout:

A.R.x.x.x.x.
A.D.x.x.x.x.x.
R.D.x.x.x.x.x.

Ces règles ne sont pas absolues, mais elles permettent avec les conventions d'appui que nous exposerons plus loin d'assurer au camp déclarant une solidité suffisante en atout.

La première déclaration

Une déclaration d'un tric se justifie si une main normale contient un peu plus de 2 1/2 levées d'honneurs et quatre cartes d'une couleur. (Pour la force dans la couleur, voir plus haut.)

* P A.x.x.x. Co. A.D.x.x.
C D.x.x. T x.x.
Déclarez 1 coeur.

Mais si vous n'avez pas quatre cartes suffisantes et que vos forces soient réparties en trois couleurs, demandez un sans-atout:

P A.x.x.x. Co. A.D.x.
C D.x.x. T x.x.x.
Déclarez 1 sans-atout.

Notons encore que si vous parlez en troisième ou que vous êtes vulnérable, il faut un minimum légèrement supérieur. A notre avis, la déclaration en troisième est particulièrement délicate et mérite d'être examinée avec attention, car il reste un adversaire qui n'a point encore parlé. Il peut avoir un jeu meilleur que le vôtre; et vous risquez de vous créer des embarras si vous ouvrez les enchères sans avoir une force suffisante dans les couleurs majeures.

Ces déclarations d'un tric se font avec des mains qui comprennent de 2 1/2 à 4 1/2-5 levées d'honneurs.

Lorsque vous n'avez pas de couleur annonçable et que votre main est bien

* P pique.
C carreau.
Co. coeur.
T trèfle.

distribuée avec 4 1/2-5 levées d'honneurs demandez 2 sans-atout.

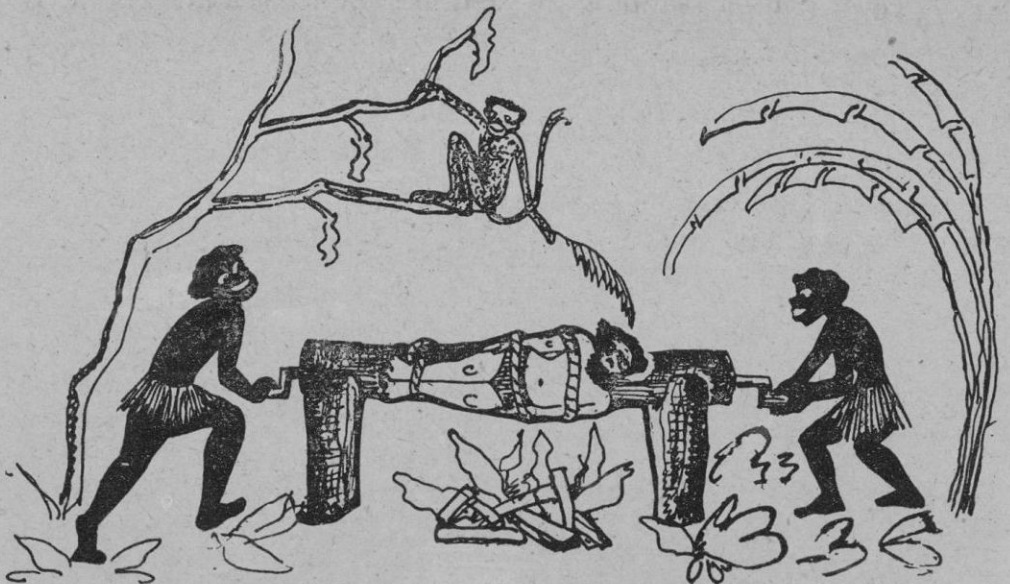
P A.R.x. Co. A.D.x.
C A.x.x. T R.x.x.x.

Déclarez 2 sans-atout.

Vous demanderez 3 sans-atout si n'ayant pas de couleur annonçable et

que la répartition des cartes est normale, vous possédez plus de 5 levées d'honneurs et les quatre couleurs gardées.

P A.R.x. Co. A.D.x.
C A.x.x.x. T R.D.x.
Déclarez 3 sans-atout. (à suivre)



Le missionnaire: Pas si vite, la tête me tourne.



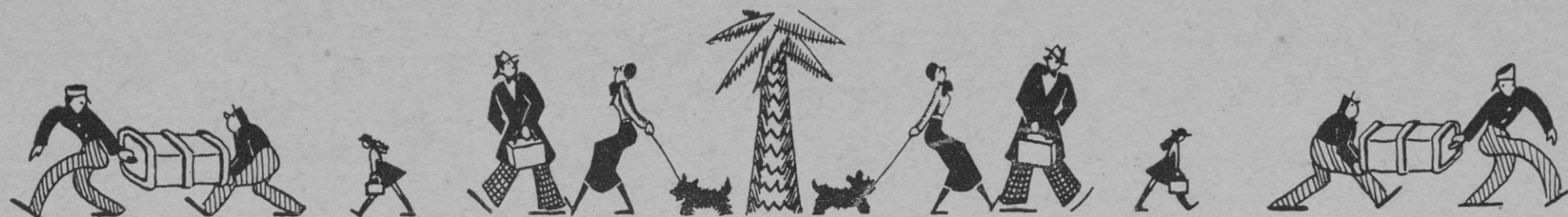
—Monsieur pense-t-il avoir trouvé les deux souliers qui crient au même diapason?



—A quoi reconnais-tu qu'une pièce est fausse?
—A la tête que me font ceux qui me la refusent.



DROGUERIE
Accessoires pour la photographie.
Couleurs pour artistes.
Laboratoire photographique.
Pza. Sta. Eulalia 2



D'UNE SEMAINE A L'AUTRE



Cinéma

RIALTO: (15.30 h.): Pasado Mañana, Amor Peligroso.

MODERNO: (15.30 h.): Marido y Mujer (parlé espagnol).

BORN: (15.15 h.): Que vale el dinero? — *George Bancroft* (parlé espagnol).

BALEAR: Les mercredis et vendredis à 18 h. les jeudis, samedis et dimanches à 15 h. les lundis et mardis: fermé.
Milicia de Paz.

Danse

Trocadero: Tous les après-midi thé-dansant. Tous les soirs, danse. Jeudi 15: Grand Thé dans les jardins de la Potinière. Samedi: Grand Gala. Mardi: Grand Gala en l'honneur de l'Escadre française.

Bellver: Après-midi, thé-dansant, Soir, danse. Jeudi 15: Bal de «Los Amigos» 21h. 30.

Palm Beach: Jeudi et samedi 18 h. danse 22 h. danse, attractions espagnoles. Dimanche: 10 h. matin; concert apéritif. 18 h. danse. 22 h. danse, attractions espagnoles.

Los Pinos: Thé-dansant tous les après-midi.

Expositions

Galerias Costa jusqu'au 23 juin, Exposition de peinture d'Ernesto Curiel.

Charles Photographe Exposition de gravures anciennes.
Terreno.

Sports

C'est avec plaisir que les amis du sport constatent que la jeunesse de Majorque se voue avec enthousiasme et zèle au «Deporte ce qui a pour conséquence d'améliorer constamment les résultats obtenus.

A peine achevé le championnat de tennis de Palma, voilà une autre compétition ouverte: «Le Championnat des Baléares» disputé sur les courts bien

connus du Tennis Club de Palma à Son Alegre. L'organisation de ce championnat ne laisse rien à désirer.

Le cyclisme jouit depuis longtemps de la faveur du public. Des courses éliminatoires ont eu lieu dernièrement sur le parcours Buñola-Palma-Valldemosa-Deyá-Sóller en vue du Tour d'Espagne. Nous verrons sous peu si les vaillants cyclistes majorquins pourront se classer dans cette très dure épreuve.

Tirage d'Obligations

On nous informe que l'on procédera prochainement aux tirages des obligations des emprunts 1919 et 1920 de la Cia. Alumbrado por Gas et 1910 de la Cia. Mallorquina de Electricidad.

On peut obtenir les renseignements nécessaires auprès des Bureaux des Compagnies, Calle Morey N.º 35.

Le Rev. S.H.G. Saunders à Palma

M. Alfredo Capó, pasteur protestant, nous apprend l'arrivée à Palma du Rev. Samuel H.G. Saunders, superintendant de l'Eglise Méthodiste Espagnole. Le Rev. Saunders prêchera dimanche prochain dans l'église de la Calle Murillo 44, Sta. Catalina, à 10¹/₂ h. du matin et à 8 h. du soir. Pendant le culte du matin, le révérend donnera la Sainte Communion.

«Los amigos de España»

Une erreur nous a fait dire dans notre dernier numéro que le bal de ce Club des Langues aurait lieu le 8 juin. C'est en réalité le jeudi 15 à 9¹/₂ h. du soir que ce bal aura lieu dans le grand jardin de l'Hôtel Bellver. Le Gouverneur, l'Alcalde, les commandants et officiers de marine y sont invités.

Concours de danse. Entrée: 2 ptas. Mardi dernier, de nombreuses personnes assistaient à la réunion hebdomadaire du club dans les jardins de l'Hôtel Bellver.

Fleurs

Le nouveau magasin de fleurs que *Germaine* a ouvert dernièrement au Terreno, Calle 14 de Abril 26, est une petite fête pour les yeux. Il est arrangé avec beaucoup de goût et les fleurs qui l'emplissent présentent le double avantage d'être très fraîches et d'un prix fort abordable.

Une véritable occasion

La maison bien connue, les Bordados Nell, au Borne 88, a décidé de faire une vente d'été de son grand stock à des prix extrêmement réduits. Il s'agit de broderies majorquines et espagnoles, naturellement toutes exécutées à la main. Les dessins sont des créations de la maison.

En outre, les Bordados Nell se chargent d'exécuter des commandes d'après des motifs choisis.

Exposition chez Charles

Une exposition de gravures anciennes est ouverte chez Charles au Terreno, Calle 14 de Abril 37. On peut y admirer de précieux originaux de Turner, Dake, Slevogt, Opler, Hans Meid et beaucoup d'autres gravures qui ont été collectionnées par l'exposant dans tous les ports du monde.

Au Trocadéro

La direction française du Trocadéro a organisé pour lundi prochain un grand gala en l'honneur de l'escadre française.

Les officiers supérieurs des bateaux ancrés dans le port seront invités.

Un spectacle de choix donnera à cette soirée qui promet d'être gaie, un réel cachet artistique. On applaudira la célèbre Mejicanita, un excellent cuadro Flamenco avec chants et danses typiques espagnols.

La fête aura lieu dans les jardins de la Potinière si la température le permet.

Les changes

	8 juin	14 juin
Frs. français.	45.80	45.90
Livres St.	39.46	39.61
Dollar	9.71	9.54
Lires	60.90	60.50
Frs. ss.	226. —	226. —
Belgas	163. —	162.50
Rmks.	272. —	273. —

Les cours ci-dessus nous sont communiqués par le Crédito Balear, Palma.

A «Los Pinos»

Est-ce aux pots de couleurs alignés sur les murs, répandus un peu partout dans le jardin et contenant d'amoureux cactus que «Los Pinos» doit son aspect jeune et gai? à la disposition de ses terrasses sans prétention, aux parterres naïfs? à ses joyeuses tables qui, partant du principe que l'ennui naquit un jour de la monotonie, adoptent chacune une teinte différente? ou à l'arrangement des fleurs où l'on sent la main délicate de Madame le Bourgeois?

Tout le monde apprécia dimanche dernier, lors de l'inauguration de la piste de danse, l'atmosphère de bonne humeur créée par la meilleure société espagnole et étrangère venue nombreuse.

Les personnes que ne tentait pas la danse, se vouaient tout entières aux délices de la pâtisserie française et dédiaient des regards reconnaissants au chef Paul Chaperon dont on apercevait de temps en temps, au-dessus d'une terrasse, le haut bonnet à la fois impressionnant et inoffensif.

Un bar coquet fut la providence des danseurs altérés.

Confiez l'expédition de vos colis à l'Agence LA EXPEDITIVA qui se charge de l'emballage et de l'envoi des colis dans tous les pays du monde. Calle Soledad 37 (près de la poste). 1426 Tél.

Attention!

Vous trouverez les cigarettes, cigares et tabacs espagnols et étrangers, les fruits, les comestibles frais et bon marché, les excellents vins et liqueurs, la restauration froide et chaude à toute heure à

L'ESTANCO DE PORTO-PI

On porte à domicile. On parle français. Tél. 1968. Se recommande Pierre Florit.

Un spectacle inouï

Les Grottes du Drach

qui doivent à leurs merveilles d'avoir été baptisées «l'Alhambra Souterrain». Pendant l'installation de l'éclairage électrique, on peut visiter les grottes les lundis et mercredis.

Ces jours-là le Fomento del Turismo, Borne, organise des excursions pour la visite des grottes, comprenant la partie nouvellement découverte.

Grottes de Genova

Elles provoquent chez le visiteur une surprise émerveillée. Les plus fines stalactites et stalagmites s'y trouvent réunies.

Tout près de Palma (à 25 minutes de tramway depuis l'Hôtel Alhambra)

Artistiquement éclairées
Rafraîchissements dans le jardin et au Bar des Grottes
Prix modérés

GENOVA HOTEL

Situation splendide dans la montagne - Vue sur la mer - Tout confort moderne - Cuisine excellente - Près du tramway - Tél. 2091.

PALM BEACH A partir de 11h. matin
BERT MULLIN - piano.
S'AIGO DOLÇA On danse.
L'UNIQUE BAR D'ÉTÉ.



Samedi 17 juin à 23 h.

GRAND GALA

Début de la célèbre artiste
LA MEJICANITA
DIMANCHE 18 juin à 18 h.

GRAND THÉ DANSANT

dans les jardins de la Potinière

LUNDI 19 juin à 23 h.

GRAND GALA

en l'honneur de l'Escadre Française

Service avec la Peninsulaire et Interinsulaire
(Cia. Trasmediterranea)

- Palma-Barcelone.** Service quotidien (sauf les dimanches) à 21 h. arrivée à Barcelone le lendemain vers 7 h.
- Palma-Valence.** Service hebdomadaire le dimanche à 20 h. arrivée à Valence le lendemain vers 7 h.
- Palma-Valence (Via Ibiza).** Service hebdomadaire le mercredi à midi de Palma. — Service hebdomadaire le mercredi à 22 h. d'Ibiza arrivée à Valence le lendemain vers 7 h.
- Palma-Alicante (Via Ibiza).** Service hebdomadaire le vendredi à midi de Palma. — Service hebdomadaire le vendredi à 21 h. d'Ibiza arrivée à Alicante le lendemain vers 7 h.
- Palma-Tarragone.** Service hebdomadaire le mardi à 19 h. arrivée à Tarragone le lendemain vers 7 h.
- Alcudia-Barcelone.** Service hebdomadaire le dimanche à 21 h. arrivée à Barcelone le lendemain vers 7 h.
- Palma-Mahon.** Service hebdomadaire le jeudi à 20 h. arrivée à Mahon le lendemain vers 7 h.
- Palma-Ciudadela.** Service hebdomadaire le mardi à 19 h. arrivée à Ciudadela le lendemain vers 7 h.

Service hebdomadaire vers la France et l'Algérie
(Cie. de Navigation Mixte)

- Palma-Marseille.** Le mardi à 10 h. arrivée à Marseille le mercredi vers 7 h.
- Palma-Alger.** Le samedi à 18 h. arrivée à Alger le lendemain vers 7 h.

Compagnies touchant régulièrement Palma

- American Export Lines.** De Palma à Gibraltar, Boston et New York. — Le 17 Juin s.s. EXCALIBUR. — Le 1 Juillet s.s. EXETER. — Le 15 Juillet s.s. EXCAMBION.
- De Palma à Marseille, Naples, Alexandrie, Jaffa, Haifa et Beirout.** — Le 23 Juin s.s. EXCAMBION. — Le 7 Juillet s.s. EXOCHORDA. — Le 21 Juillet s.s. EXCALIBUR.
- Henderson Line.** De Palma à Gibraltar-Liverpool ou Londres. — Le 22 Juin s.s. BHAMO. — Le 30 Juin s.s. AMARAPOORA. — Le 14 Juillet s.s. SAGAING.
- De Palma à Marseille-Port Saïd.** — Le 7 Juillet s.s. CHINDWIN. — Le 21 Juillet KEMMENDINE.
- Orient Line.** De Palma à Gibraltar, Plymouth et Londres. — Le 29 Juillet s.s. OTRANTO.
- De Palma à Toulon, Naples et Port Saïd.** — Le 29 Juin s.s. ORONSAY. — Le 27 Juillet s.s. ORAMA.
- Union-Castle Line.** De Palma à Gibraltar-Londres. — Le 30 Juin s.s. DURHAM CASTLE. — Le 27 Juillet s.s. LLANSTEPHEN CASTLE.
- De Palma à Marseille, Gènes et Port Saïd.** — Le 20 Juin s.s. LLANDOVERY CASTLE. — Le 18 Juillet s.s. LLANDAFF CASTLE.
- Woerman Line.** De Palma à Lisbonne, Southampton, Rotterdam et Hambourg. — Le 30 Juin s.s. UBENA. — Le 29 Juillet s.s. WANGONI.
- De Palma à Gènes et Port Saïd.** — Le 2 Juillet s.s. NJASSA. — Le 30 Juillet s.s. UBENA.

Excursions en auto-car et automobiles particulières pour tous les points de L'ILE.

Demandez nos programmes détaillés et renseignements concernant chaque excursion.

L'OASIS organise tous voyages à forfait. Tous frais, (chemin de fer, hôtels, excursions, pourboires etc.) inclus.

Spécialité des voyages de noce.

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser au siège à Palma ou à ses Succursales:

El Terreno:	Palma:	Paris:
5, Plaza de Gomila.	26-32, Paseo Borne.	2, Square de l'Opéra.
Tel. 2262.	Tel. 1339.	Tel. Opéra 00-12.

The Treasure Chest

Linge de maison brodé main, dessins originaux. Grand assortiment de nouveautés, articles modernes et antiques, tout indiqués pour cadeaux.



Calle Gomila 3 — El Terreno — près de l'Hôtel Mediterraneo

C'est à l'EPICERIE CENTRALE

Palma, Plaza Cori 13 (Tél. 262) que vous trouverez

du beurre frais — des confitures de la charcuterie variée — vins — liqueurs — champagne. ON PARLE FRANÇAIS.

pour l'apéritif pour le thé

LENA'S

(vis-à-vis Hôtel Alhambra)

ses apéritifs français sa pâtisserie française DIRECTION SUISSE

VILLA SANS-SOUCI

au commencement du Terreno Calle Salud 2-1 Tél. 2293

Situation incomparable près du Parc du Bellver. Vue sur la mer. Pension complète à partir de 10 pesetas. au Bungalow-Bar: Danse On parle français.

Hôtel-Pension Hiller

Palma - Terreno (Tél. 2191)

Tout confort moderne. Grands jardins et terrasses. Bains de soleil. Cuisine française. Pension complète à partir de 12 pesetas. Près de la mer.

Hôtel

BELLVER

TERRENO

Après-midi:

Thé-Dansant

Soir:

Danse

dans son jardin magnifique

TURKEY-BAR

Los Amigos de España

Le CLUB INTERNATIONAL DES LANGUES est transféré à l'Hotel Bellver, Terreno.

— Chaque mardi à 17 h. —

Faites installer chez vous le chauffage central

pendant la saison d'été. Nos ouvriers disposant de plus de temps, vous serez sûr d'avoir un travail soigné.

Schneider - Fuster - Fabra

La maison la plus ancienne d'Espagne Succursale de Palma: Veri 10

— Ingénieur suisse —

Vos fleurs et vos plantes

chez **Rosy** HORTICULTEUR

Brossa 14 — Palma

IDEAL

lavera votre linge teindra vos vêtements et saura donner ce coup de fer impeccable qui fait d'un costume défraîchi un costume neuf

Espartero 9 Santa Catalina

on livre à domicile — tél. 11.11

Fleurissez-vous...

et fleurissez vos amis

chez

Germaine

— Arte Floral —

Calle 14 de Abril 26

Terreno.

Dépositaire au Terreno des Vitreries Gordiola.

Souvenez-vous des rigueurs de l'hiver dernier et ne tardez pas à nous demander un devis pour l'installation du

CHAUFFAGE CENTRAL MAC-INTYRE & Cie.

Ingénieurs pour installations sanitaires Palma — Plaza Libertad 12 — Tél. 1133

Grands Hôtels

Alhambra et Mediterraneo

Palma de Mallorca

Grâce à ses consommations de premier choix et à sa situation centrale, le

Café Restaurant ALHAMBRA

est le lieu de rendez-vous de la colonie étrangère

ON PARLE FRANÇAIS

Nous nous retrouverons à

TRIANA

restaurant typique andalous pour y goûter ses "chatos"

Yeseros 3 (près du Borne)

Réservez votre table. Tél. 1771

Petites Annonces

(la ligne 50 centimes)

Massages

Suédois faits par spécialiste. Traitements de beauté conrver la ligne. Terreno, José Villalonga 3, — Tél. 2151.

Bains Barbará

Bains de mer chauds et froids. Corp Marí (arrêt du tramway Terreno.)

Le Jeudi

Administration et Rédaction:

Av. Antonio Maura 34

PALMA DE MALLORCA

Case Postale: Apartado 125

Rédacteur: N. JEANMONOD

Abonnements:	6 mois	1 an
Espagne et Amérique	7 Pts.	13 Pts.
France, Suisse, Belgique, Canada.	14 Pts.	27 Pts.

Para la publicidad dirifase a la

Oficina Antonio Maura 34

o escribir Apartado 125.